



## TuS-Info



Ausgabe 1

Saison 2013/14

2. Spieltag

### **Verbandsliga Südwest 2013/14**

**Donnerstag 15. August 2013 • 15.00 Uhr**

**TuS Herrensohr**

**gegen**

**FC Rastpfuhl**

### **Kreisliga A Obere Saar**

**Donnerstag 15. August 2013 • 15.00 Uhr**

**Zenit Saarbrücken**

**gegen**

**TuS Herrensohr II**

Gesamtherstellung dieser Broschüre

**digital.media**

Karl-Heinz Backes · Schloßstraße 34 · 66117 Saarbrücken · ☎ 0681/583366 · [digital.media@web.de](mailto:digital.media@web.de)



Sparkasse.  
Gut für den Sport.

## **FC Rastpfuhl**

### **Liebe Fußballfreunde!**

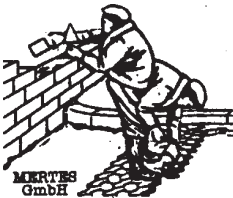
Wir möchten Sie zum heutigen Heimspiel der Verbandsliga Südwest gegen den **FC Rastpfuhl** recht herzlich auf der Sportanlage des TuS Herrensöhr begrüßen.

Ein besonderer Gruß gilt dem Schiedsrichtergespann, unserem heutigen Gegner, sowie deren Anhang.

Wir wünschen dem Spiel einen sportlich fairen Verlauf und würden uns freuen, Sie nach dem Spiel in freundschaftlicher Atmosphäre in unserem Clubheim begrüßen zu können.



# Rainer Mertes GmbH



## **Klärgruben-Kurzschließung**

Maurer- und Verbundsteinarbeiten

Kanalarbeiten und Haustrockenlegung

TV-Kanaluntersuchung

Grubenweg 4 · 66123 SB-Jägersfreude

Telefon 06 81/37 41 86

Zeit für Ihre Gesundheit



Viktoria Apotheke

Dr. Fritz Trennheuser



Wir nehmen uns **Zeit für Ihre Gesundheit!**

Ihre Bewertung, uns auf den **1. Platz** bei **Kundenfreundlichkeit**, **Beratungsqualität** und **Medikamentenverfügbarkeit** zu wählen, spornt uns an, auch **in Zukunft das Beste für Sie** zu tun!

**Platz 1**

**TESTSIEGER**

Untersucht: 15 CITY-APOTHEKEN

93,5% Durchschnittlicher

Zufriedenheitsgrad

Freundlichkeit: 95,5 % (Platz 1)

Beratungsqualität: 92,8 % (Platz 1)

Medikamentenverfügbarkeit: 92,1% (Platz 1)

**Kundenbefragung 10/2005**

MF Consulting Dipl.-Kfm. Dieter Grett

www.kundenspiegel.de Tel: 0991/32753

## Unser Angebot für Sportler:

**Orthomol Sport Trinkfläschchen**

30 St. statt  $\times$  56,90 jetzt  $\times$  **49,95**

**Dr. Trennheusers Massagesalbe**

100 g statt  $\times$  10,50 jetzt  $\times$  **9,50**

**Sportslife Eis Spray**

300 ml statt  $\times$  8,50 jetzt  $\times$  **7,50**

**Biolectra Mineral Sport**

Brausetabletten

30 St. statt  $\times$  12,55 jetzt  $\times$  **9,95**

**Fragen Sie**

**nach unserem günstigen**

**Aminosäure-Sport-Pulver mit**

**optimaler Zusammensetzung !**

**Besuchen Sie unsere Apotheke,  
denn wir nehmen uns Zeit für Sie,  
oder bestellen Sie direkt im  
Internet..**

Beachten Sie  
unsere aktuellen Angebote.

66111 Saarbrücken | Bahnhofstr. 97 | Tel. 06 81 - 3 61 48

**www.internet-apotheke.de**

### **Liebe Zuschauer und Anhänger des TuS Herrensohr, liebe Gäste des FC Rastpfuhl!**

nach einer wirklich guten 6-wöchigen Vorbereitungsphase zeigte uns der FSV Hemmersdorf zum Auftaktspiel, wie hoch die Trauben in der diesjährigen Verbandsliga hängen: Nach einer desolaten Leistung – wir lagen nach 25 Minuten schon 0:5 zurück – verloren wir völlig verdient mit 1:6. Man merkte leider deutlich das Fehlen vom rechten Außenbahnspieler Marco Mangione, der sich leider einen Anriß des vorderen Kreuzbandes zugezogen hatte. Von hier aus gute Besserung. Du fehlst uns sehr.

Auch wünschen wir unseren in Urlaub befindlichen Erstmannschaftspielern weiterhin einen schönen Urlaub.

Recht herzlich begrüßen wir das Gästeteam von Titan Monostori – den FC Rastpfuhl – dem wir als Nachbarn eine erfolgreiche Saison wünschen.

**Euer Doc, Hans-Peter Abel und Claus Ekelboom**

# Wir bringen's ins Haus!

Im Verband der  
**ApoSaar**  
– die saarländische  
Apothekengruppe

Kostenfreie Bestell-Hotline:  
**0800 900 2004**



 **LANDMANN**  
**APOTHEKE OLIVER BLANK**  
VÖLKLINGEN · SAARBRÜCKEN

Apotheker u. Dipl.-Kaufmann Oliver Blank  
Reichsstraße 16 · 66111 Saarbrücken  
Tel.: 06 81 / 32 77- 0 · Fax: 06 81 / 37 29 66  
[www.apotheke-landmann.de](http://www.apotheke-landmann.de)



# ITANIS

## Physiotherapie

Gesundheit, Therapie,  
Training & Sport

**NEU !!!**  
**Am Homburg**

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Sportphysiotherapie
- Massage, Lymphdrainage
- EAP-Ambulante Rehabilitation
- K' ITANIS Kraft-/  
Bewegungstraining für Kinder
- Medizinisches Fitness Studio
- Aufbautraining nach Verletzungen
- Rehasport
- Sturzprävention für Senioren
- Leistungsdiagnostik
- Orthopädische Rückenschule
- Osteopathie



**Dudweiler Landstr. 141, 66123 Saarbrücken**

(Gebäude Rewe, Aldi)

2. Obergeschoss, Eingang links am Gebäude

**Tel: 0681 - 947 545 0**

**www.itanis.de**

<b>Tor</b>	Seel Fabian Mildau Marc
<b>Abwehr</b>	Esseln Christian Fontana Oliver Gollub Joshua Heselich Christian Jung Marco Kaib Thomas Klein Daniel Mangione Marco Pyka Dennis
<b>Mittelfeld</b>	Jung Marvin Jung Sascha Krämer Max Kunkel Mike Milic Filip Müller Sven Rohrbacher Kay
<b>Sturm</b>	Farik Karim Gläs Marcus Greulach Tim
<b>Trainer</b>	Ternes Eric
<i>Betreuer:</i>	Herbert Leis
<i>Mannschaftsarzt:</i>	Dr. Sebastian Richter
<i>Physiotherapeut:</i>	Claus Ekkelboom



# H<sub>2</sub>O BETTEN



## Gesunde Schlafsysteme aller Art

- \* Matratzen
- \* Lattenroste
- \* Wasserbetten (Seit 1994)
- \* Bettgestelle
- \* Über 600m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche mit Liegestudio



**Talstr. 44 (Nähe Schloss)**

**66119 Saarbrücken**

**T 0681 58960 26**

**F 0681 58960 25**

**[www.h2o-betten.com](http://www.h2o-betten.com)**



IHRE  
GESCHÄFTS-  
AUSSTATTUNG!  
EIN LEERES  
BLATT PAPIER?

WIR BERATEN SIE GERNE.



DRUCK

Am Neuhauser Weg 22  
66125 Sbr.-Dudweiler  
Tel. 06897/9749- 0  
Fax 06897/9749-20  
gg.druck@t-online.de

# Lauter Bier.



# SIAM

## *Thailändisches Spezialitäten Restaurant-Bistro*

*Herzlich Willkommen zu einer kulinarischen Reise durch Thailand*

*Thailand und Essen steht in einem ganz besonderen Bezug. Die Art und Vielfalt der Speisen sind einzigartig. Ein Thai hat nur einen Ausdruck für seine kulinarische Begeisterung: "Alai" - und wir wissen, dass auch Sie nach dem kulinarischen Genuss mit diesem Ausdruck etwas anfangen können.*



### *Öffnungszeiten*

*Mo - Fr 12.00 - 15.00 Uhr*

*18.00 - 23.00 Uhr*

*Sa 18.00 - 24.00 Uhr*





*Sonntag Ruhetag*

*Mainzer Str. 22*

*66111 Saarbrücken*

*Tel. 0681 – 68 50 700*

*Besuchen Sie unsere Buffetabende, die wir alle 14 Tage freitags ab 20:00 Uhr für Sie durchführen. Bitte reservieren Sie einen Tisch*

<b>Verbandsliga Südwest</b> Saison 2013/14 <b>1. Spieltag</b> 		SF Bachem-Rimlingen	TuS Beumarais	FSG 08/DJK Bous	FC Brotdorf	SC Großsels	FSV Hemmersdorf	TuS Herrensohr	SV Karlstrunn	SV Losheim	SG Noswendel/Wadern	FC Raspfuhl	1. FC Reimsbach	1. FC Riegelsberg	SSV Saarlouis	FSG Schmelz-Limbach	FV 09 Schwalbach
		6:10	<b>T</b>	18.5	6:10	8.9	1.12	18.8	1.12	1.12	29.9	27.10	16.3	15.9	13.10	30.3	<b>0:2</b>
	9.3	3.11	<b>U</b>	18.5	8.9	1.12	18.8	1.12	1.12	1.12	29.9	27.10	16.3	15.9	13.10	30.3	27.10
	15.8	30.3	27.4	<b>S</b>	27.10	10.11	18.8	4.5	23.3	6.4	25.8	21.4	25.5	<b>2:0</b>	11.5	20.10	23.11
	21.4	1.12	30.3	11.5		27.10	18.8	4.5	13.4	6.10	15.9	20.10	18.8	16.3	<b>2:3</b>	25.5	31.8
	11.5	16.3	13.4	25.5	13.10	13.10	<b>H 6:1</b>	27.4	27.4	4.5	29.9	3.11	1.9	30.3	18.8	1.12	14.9
	25.8	15.9	13.10	9.3	18.5	17.11	<b>E</b>	27.10	10.11	4.5	15.8	13.4	29.9	30.3	1.9	27.4	27.4
	6.4	1.9	20.10	20.9	27.4	20.10	11.5	<b>R</b>	21.4	30.3	30.4	1.12	18.8	25.5	2.11	16.3	16.3
	30.4	18.8	15.9	2.11	27.4	20.10	25.5	29.9	<b>R</b>	13.4	11.5	16.3	1.9	1.12	<b>3:0</b>	30.3	30.3
	23.3	25.5	16.3	30.4	6.4	21.4	20.10	8.9	22.9	<b>E</b>	6.10	<b>0:2</b>	1.12	3.11	11.5	18.8	18.8
	10.11	1.9	29.9	<b>2:0</b>	4.5	18.5	1.12	13.10	27.10	27.4	<b>N</b>	<b>S</b>	30.3	15.9	16.3	13.4	13.4
	20.10	30.4	10.11	6.4	9.3	23.3	22.9	15.8	25.8	17.11	8.9	27.10	6.10	21.4	18.5	18.5	18.5
	2.11	20.10	17.11	22.9	25.8	8.9	21.4	9.3	23.3	23.3	6.4	11.5	<b>O</b>	30.4	5.10	10.11	10.11
	22.9	28.9	27.10	23.3	17.11	9.3	8.9	10.11	14.8	18.5	25.8	27.4	13.10	<b>H</b>	6.4	4.5	4.5
	8.9	13.4	4.5	25.8	10.11	14.8	23.3	18.5	17.11	27.10	9.3	29.9	27.4	15.9	<b>R</b>	13.10	13.10
	17.11	11.5	14.8	21.4	23.3	6.4	6.10	23.8	8.9	9.3	22.9	3.11	25.5	20.10	30.4		30.4

# **MOBEL MARTIN**

*...besser leben!*



66121 Saarbrücken • Eschberger Weg 2 • Tel.: 06 81 / 81 01 - 0  
[www.moebel-martin.de](http://www.moebel-martin.de)

## Neue Sitzplatz-Tribüne

Für die Saison 2013/14 haben wir eine Sitzplatztribüne mit 18 Sitzen auf der TuS-Sportanlage installiert. Die Finanzierung der Tribüne wird über Saison-Jahreskarten für die Heimspiele der 1. Mannschaft sichergestellt. Die Saison-Jahreskarte beinhaltet einen Sitzplatz für alle Heimspiele der 1. Mannschaft inklusive Pokalspiele und kostet **90 Euro**. Auch während der Saison ist noch ein Einstieg möglich. Der Preis reduziert sich für jedes schon stattgefundene Heimspiel der 1. Mannschaft um 6 Euro.

**Mit dem Kauf einer Jahreskarte  
unterstützen Sie den Förderverein Kunstrasen!**



Bei Interesse wenden Sie sich bitte an:

**Heiko Bach**

1. Vorsitzender Förderverein  
Kunstrasen (0171-9383287)

oder

**Hans-Peter Abel**

Kassenwart der Abteilung  
Fußball aktiv  
Kassierer bei Heimspielen



## Praxis für Physiotherapie

Krankengymnastik & Massage

### Heike Heckmann

Telefon: 0 68 97 - 7 53 43

Termine nach Vereinbarung / Hausbesuche  
Saarbrücker Str. 295 • 66125 Saarbrücken

Fax: 0 68 97 - 77 81 53

<p><b>Krankengymnastik</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• nach Bobath</li><li>• Manuelle Therapie + Cyriax</li><li>• Funktionelle Bewegungslehre</li><li>• Rückengymnastik</li></ul>	<p><b>Massage</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Fango / Heißluft</li><li>• Eistherapie</li></ul> <p><b>Lymphdrainage</b></p>
---	--





*Wir helfen!*

Sulzbachstraße 5 • 66111 Saarbrücken  
Tel: 0681 / 35031 • [www.agesa.de](http://www.agesa.de)

Orthopädische  
Maßschuhe



Bandagen

**Alles aus  
einer Hand**



Orthesen



Treppenlifte



Einlagen für  
Sport und Alltag



digitale  
Fußdruckmessung



Kompressionsstrümpfe

Lothringer Straße 3-5 • 66740 Saarlouis  
Tel: 0 68 31 / 7 32 16

**OSC** [www.fuss-check.de](http://www.fuss-check.de)  
Orthopädie Schuh Center Saarlouis

## Tabelle – 1. Spieltag

Pl.	Verein	Sp	G	U	V	TD	Tore	Pkt
1.	FSV Hemmersdorf	1	1	0	0	+ 5	6:1	3
2.	SV Losheim	1	1	0	0	+ 3	3:0	3
3.	FSG 08/DJK Bous	1	1	0	0	+ 2	2:0	3
	FC Rastpfuhl	1	1	0	0	+ 2	2:0	3
	1. FC Reimsbach	1	1	0	0	+ 2	2:0	3
	FV 09 Schwalbach	1	1	0	0	+ 2	2:0	3
7.	SV Karlsbrunn	1	1	0	0	+ 1	4:3	3
8.	SSV Saarlouis	1	1	0	0	+ 1	3:2	3
9.	TuS Beaumarais	1	0	0	1	- 1	3:4	0
10.	SC Großbrosseln	1	0	0	1	- 1	2:3	0
11.	SF Bachem-Rimlingen	1	0	0	1	- 2	0:2	0
	FC Brotdorf	1	0	0	1	- 2	0:2	0
	SG Noswendel/Wadern	1	0	0	1	- 2	0:2	0
	1. FC Riegelsberg	1	0	0	1	- 2	0:2	0
15.	FSG Schmelz-Limbach	1	0	0	1	- 3	0:3	0
16.	TuS Herrenschr	1	0	0	1	- 5	1:6	0

1. Spieltag

Stand: 11. August 2013

Saison 2013/14

### Ergebnisse 1. Spieltag 11.8.2013

SF Bachem-Rimlingen – FV 09 Schwalbach	<b>0:2</b>
SG Noswendel/Wad. – 1. FC Reimsbach	<b>0:2</b>
FC Rastpfuhl – FC Brotdorf	<b>2:0</b>
SV Losheim – FSG Schmelz-Limbach	<b>3:0</b>
SC Großbrosseln – SSV Saarlouis	<b>2:3</b>
SV Karlsbrunn – TuS Beaumarais	<b>4:3</b>
FSV Hemmersdorf – TuS Herrenschr	<b>6:1</b>
FSG 08/DJK Bous – 1. FC Riegelsberg	<b>2:0</b>

### Vorschau 2. Spieltag 15.8.2013

SSV Saarlouis – SV Losheim	Mi
FV 09 Schwalbach – FSG 08/DJK Bous	Mi
FSG Schmelz-Limbach – FSV Hemmersdorf	Mi
TuS Beaumarais – SC Großbrosseln	
<b>TuS Herrenschr</b> – FC Rastpfuhl	
1. FC Riegelsberg – SG Noswendel/Wadern	
FC Brotdorf – SF Bachem-Rimlingen	
1. Reimsbach – SV Karlsbrunn	

# Hyalubrix®: Eine Lösung, die bewegt!




- wirkt...
- **schnell** in der Schmerzlinderung
  - **langanhaltend** durch Gelenkschutz
  - **überzeugend** durch hohe Patientenzufriedenheit

## Hyalubrix®

**Hyalubrix® zur intraartikulären Injektion.** 1 Fertigspritze zu 2 ml enthält 30 mg fermentativ gewonnenes Hyaluronsäure-Natriumsalz. Sonstige Bestandteile: Natriumchlorid, Dinatriumhydrogenphosphat-Dodecahydrat, Natriumdihydrogenphosphat-Dihydrat, Aqua ad injectionem. **Anwendungsgebiete:** Degenerativ oder mechanisch bedingte Arthropathie, die eine funktionelle Veränderung der Synovia verursacht, ohne dass eine akute Synovitis vorliegt. **Gegenanzeigen:** Überempfindlichkeit gegen Bestandteile, Infektionen oder Hautkrankheiten im Bereich der Injektionsstelle. **Hinweise:** Nur für den einmaligen Gebrauch an einem Patienten. Hersteller übernimmt keine Garantie bei wiederholter Anwendung. **Nebenwirkungen:** Vereinzelt lokale Schmerzen, Schwellungen, Hitzegefühl und Rötungen an der Injektionsstelle. Gelegentlich: Stärker ausgeprägte Entzündungsreaktion. Selten: Septische Arthritis, wenn die geltenden Vorsichtsmaßnahmen nicht beachtet werden oder die Injektionsstelle nicht aseptisch ist. **Dosierung:** Über einen Zeitraum von 3 Wochen einmal wöchentlich in das betroffene Gelenk injizieren. Nach Ermessen des Arztes können bei Bedarf weitere Injektionen verabreicht werden. Die Applikation soll nur durch qualifizierte Ärzte vorgenommen werden. **Hersteller:** FIDIA Farmaceutici S.p.A., Via Ponte della Fabbrica 3/A, 35031 Abano Terme (Padua), Italien. **Vertrieb:** MEDA Pharma GmbH & Co. KG, 61352 Bad Homburg. **Weitere Informationen:** Siehe Gebrauchsinformation. **Stand:** November 2010.

**MEDA**

 0459 - Medizinprodukt Klasse III



# Dr. Embacher

Rechtsanwälte

Neikesstraße 3

66111 Saarbrücken

Telefon (0681) 9 54 58 0

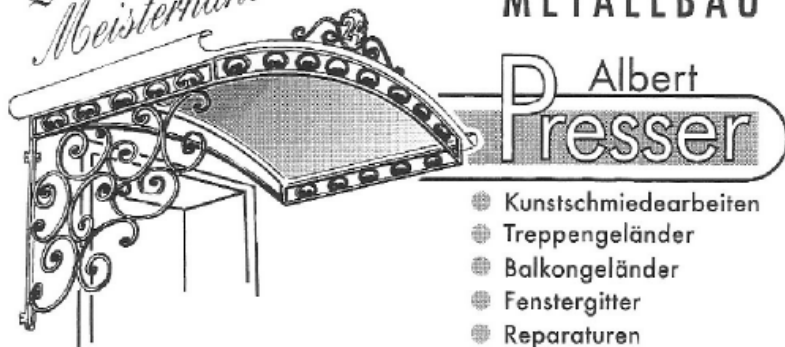
Telefax (0681) 9 54 58 23

sekretariat@ra-embacher.de

www.ra-embacher.de

*Qualität aus  
Meisterhand*

Ihr Schlosserei-Meisterbetrieb  
**METALLBAU**



- Kunstschmiedearbeiten
- Treppengeländer
- Balkongeländer
- Fenstergitter
- Reparaturen

Büro: Marktstraße 10 · 66125 Dudweiler-Herrensohr · Tel. 06897/972424

Werkstatt: Römerstraße 1a · 66125 Dudweiler-Herrensohr · Fax 06897/972426

Sterile Hyaluronsäure zur symptomatischen Therapie der Arthrose



## Physiologische Lösung für die intra-artikuläre Viskosupplementation

Einfache und sichere Injektion in alle Gelenke  
▶ Fertigspritzen für alle Anwendungsgebiete



**Suplasyn® 1-Shot:**  
für große Gelenke  
nur eine einzelne Injektion  
60 mg in 6 ml



**Suplasyn®:**  
für große Gelenke  
mehrmalige Injektionen  
20 mg in 2 ml



**Suplasyn® m.d.:**  
für kleine Gelenke  
mehrmalige Injektionen  
7 mg in 0,7 ml

**Bewährt unter  
Alltagsbedingungen**



**BIONICPHARMA**  
A Mylan Company

## Kreisliga A Obere Saar

Pl.	Verein	Sp	G	U	V	TD	Tore	Pkt
1.	TuS Jägersfreude	1	1	0	0	+10	10:0	3
2.	DJK Neuweiler	1	1	0	0	+ 7	7:0	3
3.	SC Halberg Brebach II	1	1	0	0	+ 6	6:0	3
4.	SV Schafbrücke	1	1	0	0	+ 2	3:1	3
5.	Zenit Saarbrücken	1	1	0	0	+ 2	2:0	3
6.	SG Fischbach/Göttelborn	0	0	0	0	+ 0	0:0	0
	SpVgg Quierschied II	0	0	0	0	+ 0	0:0	0
	SV Sitterswald	0	0	0	0	+ 0	0:0	0
9.	SV Scheidt	1	0	0	1	- 2	1:3	0
10.	SC Friedrichsthal II	1	0	0	1	- 2	0:2	0
11.	ESV Saarbrücken	1	0	0	1	- 7	0:7	0
<b>12.</b>	<b>TuS Herrenschr II</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>- 6</b>	<b>0:6</b>	<b>0</b>
13.	UFC Wacker Saarbrücken	1	0	0	1	-10	0:10	0
14.	ISV Saarbrücken	Vor dem 1. Spieltag zurückgezogen!						

1. Spieltag

Stand: 11. August 2013

Saison 2013/14

## Kreisliga B Obere Saar

Pl.	Verein	Sp	G	U	V	TD	Tore	Pkt
1.	TuS Jägersfreude II	1	1	0	0	+11	12:1	3
2.	DJK Neuweiler II	1	1	0	0	+ 1	1:0	3
3.	SG Fischbach/Göttelborn III	0	0	0	0	+ 0	0:0	0
	SC Friedrichsthal III	0	0	0	0	+ 0	0:0	0
	<b>TuS Herrenschr III</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>+ 0</b>	<b>0:0</b>	<b>0</b>
	SpVgg Quierschied III	0	0	0	0	+ 0	0:0	0
	SV Schafbrücke II	0	0	0	0	+ 0	0:0	0
	SV Sitterswald II	0	0	0	0	+ 0	0:0	0
9.	ESV Saarbrücken II	1	0	0	1	- 1	0:1	0
10.	UFC Wacker Saarbrücken II	1	0	0	1	-11	1:12	0

1. Spieltag

Stand: 11. August 2013

Saison 2013/14

# REIFEN-RAPP

Inh. M. Gerhard

St. Ingberter-Str. 119  
66125 Sbr.-Dudweiler

Tel.: 06897/73128

Fax: 06897/75938



## KONRAD

Fleisch & Wurstspezialitäten · Boucherie - Charcuterie

*... weil's besser schmeckt!*

2x in Saarbrücken

Eisenbahnstr. 29 und Karstadt-Passage

Tel.: 0681 / 5 70 78-79

# Rücken – Schmerzursache Nerv



Häufige Auslöser z.B. von Rückenschmerzen sind geschädigte Nerven, die glücklicherweise reparabel sind. Erledigt wird dies von körpereigenen „Reparatur-Werkstätten“. Sie arbeiten allerdings relativ langsam und benötigen für die Regeneration spezielle Nervenbausteine.

## Was ist Keltican forte ?

Keltican® forte ist auf die ernährungsmedizinische Behandlung von Wirbelsäulen-Syndromen, Neuralgien und Polyneuropathien abgestimmt. Neben Vitamin B12 und Folsäure enthält es den Nährstoff Uridinmonophosphat (UMP), gemeinsam tragen sie zur Aktivierung körpereigener Reparaturvorgänge bei. Fragen Sie in Ihrer Apotheke.

**Keltican forte 1x täglich, gut verträglich, hilft Ihrer Gesundheit!**

Trommsdorff GmbH & Co. KG  
52475 Alsdorf

Ausschneiden und Apotheker fragen

1x1 täglich!



Keltican forte ist ein diätetisches Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (ergänzende bilanzierte Diät) zur diätetischen (d.h. auf Ernährung beruhenden) Behandlung von Wirbelsäulen-Syndromen, Neuralgien und Polyneuropathien.

Weitere Infos und Services erhalten Sie bei Ihrem Arzt, Apotheker oder unter

**[www.rueckeninformation.de](http://www.rueckeninformation.de)**

**Keltican®** forte

# Simbach-Mühle



*Simbach-Mühle* *Eindrücke* *à la carte* *Dankett* *Kontakt* *Newsletter*



## Tradition

Die erste urkundliche Erwähnung der Mühle stammt bereits aus dem Jahre 1697 – Historie, die das Ambiente unseres Hauses prägt. Man ahnt bewegte Geschichte und auch bewegende Geschichten, die nur das alte Gemäuer kennt.

Die reizvolle Kombination aus Tradition und frischen Ideen, die von den Menschen, die hier arbeiten, tagtäglich umgesetzt werden – das zeichnet die Simbach-Mühle aus.

[www.simbachmuehle.de](http://www.simbachmuehle.de)



*Simbach-Mühle* *Eindrücke* *à la carte* *Dankett* *Kontakt* *Newsletter*



## Öffnungszeiten

Simbach-Mühle  
137, rue ce Simbach  
F-57515 Alsting  
Telefon 00 33 (0) 3 87 99 14 52  
Fax 00 33 (0) 3 87 99 17 36  
[reservation@simbachmuehle.com](mailto:reservation@simbachmuehle.com)

**Montag bis Freitag:** 17 bis 24 Uhr  
**Samstag, sonn- und feiertags:** 12 bis 24 Uhr  
**Wintersaison:** montags und dienstags geschlossen

**Sondervereinbarungen für Gruppen  
sind jederzeit möglich!**

### Sonntag – 18. August 2013

<b>Herren</b>	<i>FC Brotdorf</i>	<b>TuS Herrensöhr</b>	16.00	<i>Verbandsliga Südwest</i>
---------------	--------------------	-----------------------	-------	-----------------------------

### Samstag – 24. August 2013

<b>AH-Ü32</b>	<b>TuS Herrensöhr</b>	<i>SpVgg Altenwald</i>	18.00	<i>Kreisliga Süd</i>
---------------	-----------------------	------------------------	-------	----------------------

### Sonntag – 25. August 2013

<b>Herren</b>	<i>SC Friedrichsthal III</i>	<b>TuS Herrensöhr III</b>	13.15	<i>Kreisliga B Obere Saar</i>
	<i>SC Friedrichsthal II</i>	<b>TuS Herrensöhr II</b>	15.00	<i>Kreisliga A Obere Saar</i>
	<b>TuS Herrensöhr</b>	<i>SF Bachem-Rimlingen</i>	15.00	<i>Verbandsliga Südwest</i>

TuS Herrensöhr jetzt auch bei **Facebook!**

Weitere Informationen im Internet unter:  
[www.tus-herrensöhr.de](http://www.tus-herrensöhr.de)

## KFZ-Meisterbetrieb

Christoph Eckert



Lerchesflurweg 78-80  
66119 Saarbrücken  
Telefon: 0681-582359  
Telefax: 0681-5898195

E-Mail: [Service-Eckert@freenet.de](mailto:Service-Eckert@freenet.de)

**Sondertermine  
für Vereine!**

**HERGES**  
Orthopädie-Schuhtechnik



**optimale Kontrolle und Stabilität**

## **mit sensomotorischen Einlagen**

Sensomotorische Einlagen trainieren die Muskulatur und steuern die Bewegung. Mit Hilfe dieser Einlagen kann der Fussballer durch seine Eigenkräfte aktiv ein physiologisch gesundes Bewegungsmuster behalten oder zurückgewinnen. So kann die Ursache für Beschwerden wie z.B. **Achillessehnenbeschwerden, Rücken-, Knie- und Hüftleiden** gelindert werden. Und das in seinem Lieblingsschuh.

Johannes Herges - Dipl.-Ing. (FH) Technische Orthopädie  
berät Sie gerne.

Johann Herges GmbH | Am Ludwigsberg 84 | Saarbrücken | Tel.: 0681 98913-0  
Filiale St. Wendel | Bahnhofstrasse 11 | St. Wendel | Tel.: 06851 70344



# M<sup>o</sup>ri<sup>e</sup>n

apoth<sup>e</sup>ke

Wir sind durchgehend für Sie da!

Ulrike Huwig

Saarbrücker Str. 261 • 66125 Dudweiler  
Tel. 06897-7 56 03 • Fax 06897-7 85 27



### Aktive

Abteilungsleiter:	<b>Dr. Sebastian Richter</b>	(06 81)	37 31 00
Stellvertreter:	<b>Claus Ekkelboom</b>	(06 81)	39 98 78
Kassierer:	<b>Hans-Peter Abel</b>	(0 68 97)	76 75 92

### Alte Herren

Abteilungsleiter:	<b>Klaus Erdmenger</b>	(0 68 97)	76 52 82
Stellvertreter:	<b>Salvatore Vella</b>	(0 68 97)	76 82 61
Kassierer:	<b>Horst Schäfer</b>	(0 68 97)	76 47 04

### Jugend

Jugendleiter:	<b>Andreas Jung</b>	(0177)	7 98 14 70
	<b>Christoph Weis</b>	(0174)	3 29 16 05



Wenn`s um **AUTOGLAS** geht...

**es gibt nur einen  
AUTOGLAS GILLES GmbH**

Fachbetrieb für Fahrzeugverglasung

Wir liefern und montieren

- Windschutzscheiben
- Heck- und Seitenscheiben
- W Glas-Sonnendächer
- Sonnenschutzfolie von 3M
- Windschutzscheiben
- Scheiben-Codierung

**AUTOGLAS GILLES GmbH**

(06897)75016 · 66125 Sbr.-Dudweiler · Saarbrücker Str. 122

### TuS-Info Herrensohr

Herausgeber:

**TuS 1902 Herrensohr – Abteilung Fußball**

Layout, Ligastatistik  
und Druckabwicklung:

**Karl-Heinz Backes** | Schloßstraße 34 | 66117 Saarbrücken  
☎ (06 81) 58 33 66 | E-Mail: karl-heinz.backes@t-online.de

Sebastian Wolf – Verteidiger bei SV 07 Elversberg

# Bromelain-POS® wirkt. Effektiv bei Sportverletzungen<sup>1,2</sup>

- Für die schnelle körpereigene Regeneration
- Wirkt direkt am Ort der Schwellung nach Verletzungen und Operationen
- Die Begleittherapie bei Sportverletzungen



<sup>1</sup> mit Schwellungen einhergehende Sportverletzungen

**Bromelain-POS®**, 500 F.I.P.-Einheiten, magensaftresistente Tabletten. **Wirkstoff:** Bromelain. **Anwendungsgebiete:** Begleittherapie bei akuten Schwellungen nach Operationen und Verletzungen, insbesondere der Nase und der Nebenhöhlen. **Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.** Stand: April 2013

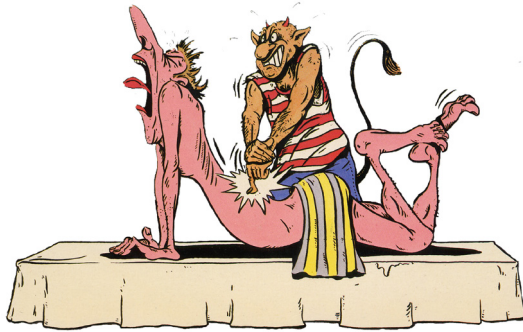
Physikalische Therapie

# Claus Ekkelboom

Reichsstraße 16

66111 Saarbrücken

☎ 06 81 / 39 98 78



Krankengymnastik

Manuelle Massagen

Unterwassermassagen

Fango

Lymphdrainage

Bindegewebemassagen

Heißluft

Stangerbäder

**Termine nach Vereinbarung**

**Alle Kassen + Privat**